GemeindeKurier

St. Nikolai im Sausal

Bürgerservice & Informationen - www.nikolai-sausal.at

Ausgabe: Herbst 2026

40 Jahre Städtepartnerschaft

Am 23. August bekräftigten die beiden Bürgermeister Robertino Paoloni und Gerhard Hartinger in Loro Piceno die weitere Zusammenarbeit der Partnergemeinden.

FERIEN-AKTIV-WOCHE

100 JAHRE HARKAMP

SPORTPLATZBAU

Amtliche Mitteilung
Zugestellt durch post.at

BÜRGER-
MEISTER

Gerhard
Hartinger

Liebe Nikolaierinnen und Nikolaier!

Der Sommer hat sich heuer von seiner schönsten Seite gezeigt – für unsere Landwirtschaft allerdings auch von einer sehr heißen und trockenen. Die vergangenen Monate haben uns einmal mehr vor Augen geführt, wie wertvoll Wasser ist. Auch künftig werden wir uns verstärkt Gedanken über unseren Wasserverbrauch machen müssen. Wassersparen wird wieder wichtiger. Die dringend benötigten Regenfälle haben die Situation etwas entschärft.

Mit unserem traditionellen Dorffest ist auch der Herbst bei uns eingekehrt. Das Fest war ein schöner Erfolg: Unsere Vereine und Gewerbetreibenden verwöhnten die zahlreichen Besucher mit kulinarischen Schmankerln und sorgten für gesellige Stunden. Die Marktgemeinde nutzte die Gelegenheit, besondere Leistungen in Sport und Kultur zu würdigen. Besonders gefreut hat uns der Besuch einer Delegation aus unserer Partnergemeinde Loro Piceno.

Auch beim neuen Flächenwidmungsplan 6.0 ist ein wichtiger Schritt erfolgt. Nach der öffentlichen Auflage haben zahlreiche Bürgerinnen und Bürger Stellungnahmen und Einwendungen eingebracht. Diese werden nun fachlich geprüft und beurteilt. Anschließend wird sich der zuständige Ausschuss damit beschäftigen.

Auf unserem Sportplatz geht es ebenfalls sichtbar voran. Die Bauarbeiten laufen auf Hochtouren und dank der guten Zusammenarbeit aller beteiligten Firmen sowie unseres Planungsbüros liegen wir gut im Zeitplan. In unserer Volksschule konnten die noch ausstehenden Sanierungsarbeiten rechtzeitig abgeschlossen werden. Das neue Schuljahr konnte somit mit 101 Kindern und ohne Baustelle starten.

Ich wünsche Euch allen einen schönen und farbenfrohen Herbst!

Euer Bürgermeister
Gerhard Hartinger

Gemeinde-Informationen

Gemeinde-App

Mit unserer Gemeinde-App „Gemeinde24“ versäumen Sie keine Müllabfuhrtermine mehr und erhalten aktuelle Gemeindeinformationen und Veranstaltungstermine direkt auf Ihr Handy!

Laden Sie daher unsere Gemeinde-App auf www.gemeinde24.at herunter und erhalten Sie alle Informationen per Push-Nachricht auf Ihr Smartphone! Die neuesten Infos finden Sie ebenso auf unserer Gemeinde-Homepage www.nikolai-sausal.at.

Rechtsberatung

Rechtsanwalt Mag. Jochen Eberhardt (Kanzlei Christandl & Partner) bietet an folgenden Terminen eine kostenlose erste anwaltliche Auskunft (15 - 17 Uhr) im Marktgemeindeamt an:

Do. 5. November
Do. 3. Dezember

Bauberatung

Bauamtsleiter BMst. Ing. Michael Kuss MSc führt für Bauwerber an folgenden Terminen Bauberatungen im Marktgemeindeamt durch:

Di. 6. und 20. Oktober
Di. 3. und 17. November
Di. 1. und 15. Dezember

Gestaltungsbeirat

Termine Herbst:
Do. 8. Oktober
Do. 12. November
Do. 17. Dezember

Es wird um Anmeldung unter 03185/2317-16 bis spätestens eine Woche vor dem jeweiligen Termin gebeten.

Wasser

Aufgrund der bevorstehenden kalten Jahreszeit ersuchen ersuchen wir Sie, Ihre Wasserzähler und -hähne frostsicher zu machen.

BÜRGERSERVICE

Windeltonne

Die Gemeinde stellt neben der Windeltonne für Babys (bis zum 2. Geburtstag) auch einen zusätzlichen Restmüllbehälter für pflegebedürftige Personen kostenlos zur Verfügung. Voraussetzung hierfür ist die Vorlage eines ärztlichen Attests bzw. einer ärztlichen Bestätigung im Marktgemeindeamt, dass die pflegebedürftige Person Windeln benötigt.

Straßenverschmutzung

Alle Landwirte und Grundbesitzer werden angehalten, die aufgrund von land- und forstwirtschaftlichen Arbeiten zur derzeitigen Erntezeit verursachten Straßenverschmutzungen zu vermeiden bzw. vor Befahren von öffentlichen Straßen Erde und Lehm von der Bereifung der Traktoren und Anhänger zu entfernen. Verunreinigungen der Fahrbahn sind sofort zu entfernen!
Besonders bei Regenfällen besteht durch verschmutzte Fahrbahnen akute Schleudergefahr!

Schulhefte

Die Marktgemeinde unterstützt auch in diesem Jahr die 101 Schüler:innen der Volksschule St. Nikolai i. S. mit dem Ankauf von Schulheften. Die Kosten hierfür betragen rund EUR 3.000. Somit können die finanziellen Belastungen der Eltern für Schulbedarf etwas verringert werden.

Fehlwürfe

Es wird daran erinnert, keine Fehlwürfe im Abwasser- und Müllbereich vorzunehmen! Auch illegale Ablagerungen bei den Müllsammelstellen sind zu unterlassen. Diese verbotenen Aktionen sorgen für zusätzliche Entsorgungskosten. Führen Sie daher die gesetzlich vorgeschriebene Mülltrennung durch und entsorgen Sie in keinem Fall Gegenstände oder Altspeiseöl im WC!
Das Klo ist kein Mistkübel!

Kanalsanierungsarbeiten

Der 1. Abschnitt der Kanalinnensanierungen durch Firma Quabus GmbH ist abgeschlossen. Sämtliche schadhaften Kanalleitungen, welche in die Kläranlage Unterjahring fließen wurden mittels Inlayer instandgesetzt. Als Nächstes erfolgt der Kanaldeckeltausch entlang des Muggenaubaches.
Im kommenden Jahr erfolgt die Sanierung des 2. Bauabschnittes - alle Mängel der Leitungen in Richtung Verbandskläranlage Zehndorf werden behoben. Hierbei kann es vorkommen, dass auch über Privatgrundstücke führende Kanalleitungen von diesen unterirdischen, aufgrabungsfreien Sanierungsarbeiten betroffen sind. Wir ersuchen alle Grundstücksbesitzer um ihr Verständnis und ihre Kooperation - vielen Dank!

Fundamt

Das Gemeindeamt ist Fundamt! Immer wieder tauchen die Fragen auf: Wohin mit Fundgegenständen? Wo kann bei verlorenen Dingen nachgefragt werden?

- Sollten Sie etwas gefunden haben, geben Sie diesen Gegenstand bitte im Gemeindeamt ab.
- Sollten Sie etwas verloren haben, können Sie im Gemeindeamt eine Verlustanzeige machen. Im Idealfall erhalten Sie den verloren geglaubten Gegenstand zurück.

KANALSANIERUNG

STRASSENVERSCHMUTZUNG

ERSTE HILFE

Ordination
Dr.med.univ. Marek KARTOUS
03185/20252

Ordinationszeiten:

Montag	*08 - 12 Uhr (Servicezeit)*
	14 - 18 Uhr
Dienstag	*08 - 10 Uhr (Blutabnahme)*
	10 - 12 Uhr
Mittwoch	*08 - 12 Uhr*
	15 - 18 Uhr
	18 - 19.30 Uhr (Servicezeit)
Donnerstag	*08 - 12 Uhr*
Freitag	*08 - 12 Uhr*

Hausapotheke zu allen Ordinationszeiten geöffnet.

IMPRESSUM

Amtliche Mitteilungen der Marktgemeinde St. Nikolai im Sausal • Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Gerhard Hartinger, Amtsleiter Mag. Johann Grasch • Titelfoto: Gottfried Schodl • Layout: textredaktion.at • Druck: Druckerei Richard Niegelhell, Leitring • Weitere Bilder: KI-generiert, pixabay.com • Beiträge und Bilder werden von den Vereinen, Verbänden und Proponenten unentgeltlich zur Verfügung gestellt. Die Redaktion behält sich Kürzungen der eingebrachten Beiträge vor. • Gendergerechte Formulierung: Alle männlichen Bezeichnungen in den Texten gelten sinngemäß auch in der weiblichen Form!

Gemeinde-Informationen

Straßensanierungen

In diesem Jahr wurden der letzte Teil des Lamperstätten-St. Nikolai-Weges in Lamperstätten inkl. Gehsteig bis zur Landesstraße L635 fertiggestellt und asphaltiert. Diese Maßnahme erhöht die Sicherheit der Fußgänger im Ortsgebiet.

Für Sicherheit sorgt auch die neue Leitschiene beim Mittereggweg (Löschteich bei Anwesen Grasch vlg. Gorsch).

Ferialpraktikanten

Die Marktgemeinde bedankt sich bei den diesjährigen Ferialpraktikant:innen Leon Pühringer, Fabian Peißl und Alexander Zöhrer, die in den Sommerferien im Außendienst der Gemeinde gearbeitet haben. In der Kinderkrippe war Elena Kreiner für die Kleinsten da. Über den Verein GEGKO war Siegfried Waltl für drei Monate im Außendienst hilfreich, derzeit ist Josef Oswald über ein AMS-Förderprojekt im Bauhof tätig.

Hundehaltung

Hunde sind gemäß Steiermärkischen Tierschutz- und Tierhaltegesetz an öffentlichen Orten mit einem um den Fang geschlossenen Maulkorb zu versehen und/oder an der Leine zu führen! Sämtliche Hunde haben eine Hundemarke zu tragen.
Übrigens: Hundekot verursacht „haufenweise“ Ärger! Daher werden alle Hundebesitzer, deren Hunde beim Gassigehen nicht auf ihrem eigenen Grund und Boden ihre Notdurft verrichten, ersucht, die entstandenen Häufchen mitzunehmen bzw. zu entsorgen!

Heckenschnitt

Gemäß § 91 der Straßenverkehrsordnung (StVO) sind Grundstücksbesitzer verpflichtet, Bäume, Sträucher, Hecken udgl., welche die Verkehrssicherheit, insbesondere die freie Sicht über den Straßenverlauf oder auf die Einrichtungen zur Regelung und Sicherung des Verkehrs beeinträchtigen, auszuästen oder zu entfernen.
Gemäß § 24 des Steiermärkischen Landes-Straßenverwaltungsgesetzes sind Einfriedungen innerhalb von 2 m zur Grenze zu Gemeindestraßen verboten.

Darüber hinaus hat der Gemeinderat eine Verordnung über Einfriedungen und lebende Zäune erlassen. In dieser Verordnung sind lebende Zäune mit einer maximalen Höhe von 2,50 m sowie einer Entfernung von mind. 1 m zur Grundstücksgrenze des Nachbarn geregelt.

Blumenschmuckbewerb

Beim diesjährigen Blumenschmuckbewerb „Die Flora 26“ erhielten zwei Teilnehmer aus unserer Gemeinde nachfolgende Prädikate:

- Bettina Rath - Wohlfühlgarten, Flamberg - Bronze
- Ute Mörth - Haus mit Vorgarten, Lamperstätten - Anerkennung

Herzliche Gratulation zu diesen Auszeichnungen!

Jugendrotkreuz

Großer Grund zur Freude: Die Jugendrotkreuz-Gruppe der Bezirksstelle Leibnitz gewann beim Bundesjugendbewerb in Salzburg und darf sich über den Bundessieg freuen. Unter den erfolgreichen Teilnehmerinnen war auch die junge St. Nikolaierin Nora Schneeberger. Gemeinsam mit ihrem Team setzte sie sich gegen insgesamt 48 Gruppen aus ganz Österreich durch.

Bei theoretischen und praktischen Stationen stellten die Jugendlichen ihr Wissen in Erster Hilfe sowie in den Bereichen Zivilcourage und Blutspenden unter Beweis. Herzliche Gratulation!

Naturnaher Garten

Thema des nächsten KLAR-Sprechtages am 13. Oktober von 8 bis 12 Uhr im Marktgemeindeamt ist „Naturnaher Garten“. Ob Blühwiese, heimische Pflanzen oder Insektenparadies: Holen Sie sich praktische Tipps und Ideen für mehr Artenvielfalt direkt vor der eigenen Haustür.

Gasthaus zu verpachten

Das Gasthaus „Zur Post“ steht ab dem kommenden Jahr zur Verpachtung. Dieses großzügige und charmante Restaurant bietet die perfekte Gelegenheit, kulinarische Visionen in die Tat umzusetzen. Die Immobilie besticht durch eine einladende Atmosphäre und eine gut durchdachte Raumaufteilung, die sowohl für besondere Familienfeiern als auch für größere Veranstaltungen ideal ist. Besonders hervorzuheben ist die großzügige Terrasse, die den Gästen an warmen Tagen ein unvergessliches Ambiente im Freien bietet. Ob als traditionelles Wirtshaus, modernes Restaurant oder gemütliches Café – diese Immobilie bietet die ideale Basis.

Infos: NATUREAL Immobilien Andrieu Eva Brugger 0664/388 55 57

Städtepartnerschaft mit Loro Piceno

40-Jahr-Jubiläum. Anlässlich des 40-jährigen Bestehens der Städtepartnerschaft zwischen der Marktgemeinde St. Nikolai i. S. und Loro Piceno wurde das Jubiläum am 23. August gemeinsam in Italien gefeiert. Dazu reisten ein Bus mit Gemeindemitgliedern sowie ein Bus des Musikvereins nach Loro Piceno, um die langjährige Freundschaft gebührend zu feiern. Die Partnerschaft steht seit vier Jahrzehnten für Freundschaft, gegenseitigen Austausch und ein gelebtes Miteinander über Grenzen hinweg.

Musikalische Beiträge, gemeinsame Erlebnisse (wie ein Ausflug in den Wallfahrtsort Loreto) und zahlreiche persönliche Begegnungen machten das Jubiläum zu einem besonderen Fest der Freundschaft zwischen Loro Piceno und St. Nikolai i. S.

Die Bürgermeister Robertino Paoloni und Gerhard Hartinger erneuerten die an diesem Tag genau vor 40 Jahren geschlossene Freundschaft und haben auf die gemeinsame Geschichte zurückgeblickt sowie die Bedeutung der Verbindung für die kommenden Generationen hervorgehoben.

DORFFEST 2026

Fest zum Herbstbeginn.
Das alljährliche Dorffest am Marktplatz war wieder bestens besucht, die Gäste wurden von den teilnehmenden Standbetreibern mit kulinarischen Schmankerln verwöhnt.

Samstags unterhielten „Take 7“ die Tanzbegeisterten, nach dem sonntäglichen Gottesdienst sorgten Musikverein, Kinder- und Erwachsenenvolkstanzgruppe und das „Trio Leb‘n“ für Brauchtum und Unterhaltung.

Die Feuerwehrwettkampfgruppe und die Rollenrodler des Wintersportvereins wurden für ihre sportlichen Leistungen, Felix Klein für seine musikalischen Erfolge geehrt.

Bei Kaiserwetter am gesamten Wochenende ging ein wunderbares Dorffest nach der großen Verlosung (Hauptpreis: E-Bike um EUR 3.000) in den späten Sonntagabendstunden zu Ende.

Im Jahr 1926 begann am Flamberg eine ganz besondere Geschichte:

Noch vor ihrer Hochzeit am 17. August 1926 kauften Franz Harkamp und Anna Winter das alte Winzerhaus mit dem dazugehörigen Weinberg von Maria Haas in Flamberg 46. Die Aussicht vom Flamberg war damals wie heute wunderschön. Da Anna hervorragend kochen konnte, entwickelte sich das kleine Winzerhaus bald zu einem beliebten Ausflugslokal. Franz erlernte bei Ökonomierat Pirstinger die Kunst der Weinherstellung und legte einen Weingarten an. Zudem gründete er die erste Baumschule im Bezirk.

1958 übernahm Sohn Hans Harkamp die Verantwortung für den Neubau des Gasthofes. Ab 1968 führte er gemeinsam mit seiner Frau Elisabeth das „Haus Harkamp“. Das Weinmachen erlernte Hans in Silberberg, seine Weine überzeugten durch höchste Qualität und wurden vielfach ausgezeichnet.

Heute steht an diesem besonderen Platz am Flamberg das Weingartenhotel Harkamp, umgeben von Weingärten, in denen die Trauben für hervorragende Weine und Sekte reifen.

Seit mehr als 30 Jahren zeichnet Hannes Harkamp für Weinherstellung und Weingut verantwortlich. Seine Weine wurden bereits in die Kategorie der

Nikolaier Vielfalt

100 Jahre Harkamp

Salonweine aufgenommen und vielfach ausgezeichnet. Seit einigen Jahren trägt Hannes zudem den Titel „bester Sekthersteller Österreichs“. Seine Demeter-zertifizierten Weine und Sekte werden weit über Österreich hinaus vertrieben und von Europa bis Kalifornien und Japan geschätzt.

Heinz Harkamp übernahm von seinen Eltern Hans und Elisabeth den Gasthof und entwickelte ihn zum heutigen Weingartenhotel, das österreichweit als beliebte Hochzeitslocation bekannt ist. Geheiratet wird auf dem Kogel in der eigens errichteten Herzkirsch-Kapelle, die von Pfarrer Mag. Krystian Puszka eingeweiht wurde. Am Weinberg werden auch standesamtliche Trauungen durchgeführt. Kulinarisch ist das Weingartenhotel bis heute ein beliebter Treffpunkt – vom Flamberger Bier über das Backhendl mit der Familie bis hin zum Feuerwehrball. Das ganze Jahr über wird hier gefeiert.

Ein besonderer Höhepunkt im Jubiläumsjahr war das Fest am 26. April, einen Tag nach dem 87. Geburtstag von Senior Hans. Der Musikverein gratulierte dem Jubilar, der gemeinsam mit seiner Großfamilie, Freunden, Stammgästen, Lieferanten und rund 450 geladenen Gästen ein rauschendes Fest feierte. Auch im Advent stehen mit den Dinnershows an den Adventwochenenden weitere besondere Veranstaltungen auf dem Programm.

All das wäre nicht möglich ohne die starken Frauen an der Seite der drei Harkamps: Elisabeth, Petra & Sandi Harkamp. Ein besonderer Dank gilt auch den zahlreichen Mitarbeiter:innen, die tagtäglich im Weingarten, Keller, Vertrieb, in Küche und Service, bei den Gästezimmern, an der Rezeption, im Facility-Management und im Büro dafür sorgen, dass der Betrieb läuft.

100 Jahre Harkamp – das sind 100 Jahre Familie, Wein, Gastfreundschaft und gelebte Tradition am Flamberg.

Neuer Gewerbebetrieb

Mobil für Sie unterwegs: Kosmetik & Fußpflege „Hautglück“

Mein Name ist **Sarah Klapsch** und ab Oktober erfülle ich mir einen Traum und starte mit meiner Firma „Hautglück“ als mobile Kosmetikerin und Fußpflegerin. Nach der Geburt meiner Tochter freue ich mich riesig auf diesen neuen Lebensabschnitt! 2024 habe ich meine Meisterprüfungen gemacht und war zuletzt im Loisium Ehrenhausen tätig. Jetzt komme ich direkt zu Ihnen nach Hause – egal ob für die Fußpflege, eine entspannende Gesichtsbehandlung oder schöne Nägel. Das spart Ihnen Zeit und Wege. Termine können Sie ab sofort mit mir vereinbaren. Ich freue mich schon darauf, Sie kennenzulernen!
Tel.: 0664/540 20 44 Email: info.hautglueck@gmail.com

Kunst-Auktion

Gemeinsamer Einsatz trägt Früchte: EUR 12.420 für „Schule Äthiopien“. Peter Krasser von „Schule Äthiopien“ und die Künstlerin Karin Westreicher freuen sich über ein fantastisches Ergebnis der Kunstauktion. Die Künstlerin stellte 60 ihrer Bilder als Spende für die Versteigerung zur Verfügung. Die stolze Summe von EUR 12.420 fließt nun direkt in das neue 21. Schulgebäude vor Ort. Ein herzliches Dankeschön gilt allen, die mitgeboten, gespendet und dieses Projekt möglich gemacht haben!

KINDER, KINDER...

Unsere Kinderbetreuungseinrichtungen leisten wertvolle Arbeit für die Kleinsten. Ihre Aktivitäten sind hier zusammengefasst.

Kinderkrippe - Superhelden.

Im Sommer widmeten wir uns passend zu unserem Jahresthema den wahren Superheldinnen und Superhelden und lernten die drei großen Einsatzorganisationen Feuerwehr, Rettung und Polizei kennen. Mit viel Begeisterung löschten die Kinder im Garten so manchen „Brand“, versorgten ihre Stofftiere bei kleinen Notfällen und lernten beim Bobbycar-Wettrennen wichtige Verkehrszeichen und die Ampel kennen. Den krönenden Abschluss unseres Betreuungsjahres bildete das Abschlussfest im August. Gemeinsam mit ihren Familien konnten die Kinder die drei Einsatzorganisationen noch einmal hautnah erleben und die Einsatzfahrzeuge bestaunen.

Das neue Betreuungsjahr 2026/27 läuft bereits, voller Vorfreude starten wir in unser neues Jahresthema: **„WIR WERDEN UMWELTCHECKER!“** Gemeinsam mit dem Klimabündnis Steiermark begeben wir uns auf eine spannende Reise und entdecken, wie wir schon als kleine Umweltcheckerinnen und Umweltchecker gut auf unsere Erde achten können. Leiterin Melanie Brodschneider hat hierfür den Umweltschutz-Lehrgang des Klimabündnis Steiermark erfolgreich absolviert. Mit unseren Begleitern Klimachecker, Stecktor, Klimax und Lola sowie den vier Elementefeen gibt es dabei viel zu entdecken, erforschen und auszuprobieren.

Fröhlich durch das Schuljahr

www.vs-nikolai.at

Schulstart.

Mit strahlenden Gesichtern und bunten Schultaschen sind am 14. September 2026 insgesamt 14 Kinder in ihr Schulleben gestartet. Der erste Schultag mit Klassenlehrerin Antonia Spraiz verlief fröhlich und aufregend. Gemeinsam freuen wir uns auf ein spannendes und ereignisreiches neues Schuljahr.

Auf alle Schülerinnen und Schüler der Volksschule warten in diesem Schuljahr wieder interessante Projekte - denn: Nicht für die Schule lernen wir, sondern für‘s Leben!

Unsere Vereine

Viele St. Nikolaier Vereine stellen sich begeistert sportlichen Herausforderungen, andere widmen sich hingebungsvoll Kultur, Musik, Genuss oder sozialen Themen.

Freizeit- und Seniorenclub.

Bei unserer Ausfahrt im Juni waren wir diesmal nicht mit dem Autobus, sondern mit dem Zug unterwegs. Auf der neuen Koralmstrecke ging es mit bis zu 235 km/h in nur 35 Minuten nach Klagenfurt. Am Hauptbahnhof angekommen, starteten wir am Domplatz in der Altstadt zu einer interessanten und abwechslungsreichen Stadtführung. Dabei erfuhren wir viel Neues und konnten zahlreiche Sehenswürdigkeiten entdecken. Nach dem gemeinsamen Mittagessen im Gasthaus Pumpe blieb noch genügend Zeit für einen gemütlichen Stadtspaziergang, bevor wir mit der Bahn wieder die Heimreise antraten. Der Freizeit- und Seniorenclub bedankt sich herzlich bei Gerhard Krenn für die wertvolle organisatorische Unterstützung bei dieser Ausfahrt.

Herzliche Glückwünsche zum 85. Geburtstag überbrachten wir unserem Gründungsmitglied und langjährigen Ortsbetreuerin Maria Fürnschuß.

Nach einer kurzen Sommerpause starten auch unsere beliebten Aktivitäten wieder: Kegeln und Schnapsen stehen erneut auf dem Programm. Informationen zum Kegeln gibt es bei Martin Fröhlich, zum Schnapsen bei Frieda Peißl.

Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen! Obmann Bernhard Klösch und unsere Ortsbetreuer stehen gerne für Auskünfte zur Verfügung. Der Obmann und der gesamte Vorstand wünschen allen einen wunderschönen Herbst – mit viel Sturm, Kastanien und gemütlichen gemeinsamen Stunden!

Pensionistenverein.

Vom 18. bis 21. August unternahm der Pensionistenverein eine viertägige Ausfahrt durch Deutschland, Italien und die Schweiz. Drei Nächte verbrachten wir im schönen Hotel Fluchthorn in Galtür. Am ersten Tag besuchten wir das idyllische Mittenwald in Bayern, das vor allem für seine traditionsreiche Geigenbaukunst und die kunstvollen Lüftlmalereien bekannt ist. Am nächsten Tag ging es in die Schweiz nach Samnaun, das als Zollfreigebiet bekannt ist. Ein besonderes Erlebnis waren die Fahrten mit fünf verschiedenen Seilbahnen. Anschließend führte uns die Reise über den Reschenpass zum Reschensee. Für den Bau des Stausees wurde einst ein ganzer Ort überflutet und die Bewohner mussten ihre Heimat verlassen. Der dritte Tag führte uns zur Blumeninsel Mainau am Bodensee. Die beeindruckende Blumenpracht und die wunderschöne Parkanlage machten den Besuch zu einem besonderen Höhepunkt der Reise.

Am vierten Tag traten wir die Heimreise an. Zum Abschluss stand noch eine interessante Stadtführung in Innsbruck auf dem Programm. Insgesamt nahmen 49 Personen teil. Die zahlreichen positiven Rückmeldungen zeigen, dass die Reise allen sehr gut gefallen hat.

Allen, die in den Monaten Juli, August und September Geburtstag gefeiert haben, gratulieren wir herzlich und wünschen alles Gute und vor allem Gesundheit. Der Pensionistenverein wünscht allen einen schönen Herbst!

LANDJUGEND

Aktivitäten. Auch heuer durften wir wieder einen gemeinsamen Landjugendausflug unternehmen – diesmal führte uns unsere Reise in die wunderschöne Bundeshauptstadt Wien. Dort erwartete uns ein abwechslungsreiches Programm mit dem Heeresgeschichtlichen Museum und dem Time Travel Vienna. Den Samstagabend ließen wir im Wiener Prater bei zahlreichen Fahrgeschäften, viel Spaß und guter Stimmung ausklingen.

Am Sonntag ging es weiter in den Tiergarten Schönbrunn, bevor wir schließlich die Heimreise antraten. Zum Abschluss ließen wir das ereignisreiche Wochenende noch gemeinsam beim Thomann gemütlich ausklingen. Es war ein rundum gelungenes Wochenende mit vielen schönen Momenten und Erinnerungen.

Unseren Maibaum durften wir heuer an die glücklichen Gewinner übergeben.

Ein herzliches Dankeschön gilt Christa Hermann für die tolle Gastfreundschaft!

Bei der Ferien-Aktiv-Woche waren wir gemeinsam mit dem Fußballverein dabei. Wir verbrachten einen lustigen und abwechslungsreichen Tag mit den Kindern und hatten dabei selbst jede Menge Spaß.

Frauenbewegung

Zum traditionellen Kräuterbuschenbinden trafen sich die VP-Frauen im August. Trotz der anhaltenden Trockenheit konnten ausreichend Kräuter und Blumen gesammelt und daraus duftende Sträußchen gebunden werden. Nach dem Gottesdienst am Großen Frauentag wurden diese gesegnet und gegen eine Spende an die Bevölkerung verteilt. Dabei kamen EUR 650 zusammen, die im Rahmen einer Messfeier an die Kapellengemeinschaft Flamberg übergeben wurden.

Auch bei der Ferien-Aktiv-Woche der Marktgemeinde waren die VP-Frauen mit dabei und gestalteten einen abwechslungsreichen Vormittag mit den Kindern. Gemeinsam wurde Brot gebacken, Holz mit Feilen bearbeitet, Kräuterbuschen gebunden und gespielt. Den Abschluss bildete ein gemeinsames Mittagessen. Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen sowie an die Firma Resch für die großzügige Holzspende!

MUSIK
VEREIN • ST. NIKOLAI IM SAUSAL

Konzertreise. Im Rahmen der Feierlichkeiten zum 40-jährigen Bestehen der Partnerschaft mit Loro Piceno reiste neben der offiziellen Gemeindedelegation auch der Musikverein nach Italien. Bei einer Konzertprobe am Strand von Civitanova erklangen Blasmusiktöne über das Meer. Der Höhepunkt der Reise war das Konzert auf der Hauptbühne beim großen Vino-Cotto-Festival in Loro Piceno, bei dem wir das Publikum sowohl mit traditioneller österreichischer Blasmusik als auch mit italienischen Klassikern begeistern durften. Den Abschluss bildete am Sonntag ein musikalischer Umzug durch den pittoresken Ort unserer Partnergemeinde. Mit vielen wunderbaren Eindrücken und überwältigt von der italienischen Gastfreundschaft traten wir nach dem Abschlussfeuerwerk die Heimreise in die Steiermark an.

Festtage. Es war uns eine große Freude, zwei Mitglieder des Musikvereins zur Vermählung zu gratulieren. Gemeinsam mit dem Musikverein St. Andrä durften wir unsere Klarinettistin Tanja Aldrian und ihren Christoph musikalisch zum Traualtar begleiten. Knapp zwei Wochen später beglückwünschten wir unsere Marketenderin Michelle Kriebernegg zu ihrer Hochzeit mit Patrick. Alles Gute!

Herbstkonzerte. Nach den vielen schönen Erlebnissen in Loro Piceno laden wir Sie schon jetzt herzlich zu unseren beiden Herbstkonzerten unter dem Titel „Bella Italia“ am 6. und 7. November in den Mehrzwecksaal ein. Freuen Sie sich auf ein abwechslungsreiches Programm mit italienischem Flair, bekannten Melodien und musikalischen Überraschungen.

Ferien-Aktiv-Woche

Danke.
Bei der Ferien-Aktiv-Woche erwartete die rund 40 teilnehmenden Kinder auch heuer wieder ein abwechslungsreiches Programm mit Spiel, Spaß, kreativen und spannenden Aktivitäten.

Zahlreiche Vereine und engagierte Helfer sorgten für lustige Tage und schöne Erlebnisse in den Sommerferien. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieser Woche beigetragen haben!

retten - bergen - löschen - schützen

Freiwillige Feuerwehr

Feuerwehrjugend. Unsere Feuerwehrjugend blickt auf einen erlebnisreichen Sommer zurück. Beim Landesjugendleistungsbewerb in Feldbach traten unsere Jugendlichen mit einem Bronze- und drei Silber-Teams an. Alle zeigten hervorragende Leistungen und konnten sich über ihre Bewerbsspielabzeichen freuen.
Bewerbsspiel Bronze: Helena Maier;
Bewerbsspiel Silber: Alexander Hannes, Sophie Maurer, Laura Zöhrer, Nina Priet;

Ende Juli ging es zum Jugendzeltlager des Bereichsfeuerwehrverbandes Leibnitz nach Arnfels. Neben Fußball, Volleyball und Schwimmen sorgten spannende Bewerbe für Action. Beim Saugschlauchziehen wurde um jeden Millimeter gekämpft. Auf der Remschnigg-Alm standen

anschließend Teamwork und Geschicklichkeit im Mittelpunkt – mit Sackhüpfen, Kegeln, Knotenkunde und Schrägspritzen. Dabei waren Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung gefragt.

Fetzenmarkt. Am 29. August veranstaltete unsere Feuerwehr wieder den traditionellen Fetzenmarkt. Dank der zahlreichen zur Verfügung gestellten Gegenstände und der großartigen Unterstützung aus der Bevölkerung konnte ein erfolgreicher Verkauf durchgeführt werden.

Ehrungen. Im Zuge der HLF3-Segnung in Heimschuh wurden verdiente Mitglieder für ihre langjährige Tätigkeit geehrt.
Medaille für 40-jährige verdienstvolle Tätigkeit: Michael Edelsbrunner, Robert Stiendl;
Medaille für 25-jährige verdienstvolle Tätigkeit: Martin Hermann;

Sicherheit von klein auf. Auch die Kleinsten kommen bei der Feuerwehr nicht zu kurz. Bei gemeinsamen Übungen mit der Kinderkrippe und dem Kindergarten konnten die Kinder spielerisch die Feuerwehr kennenlernen, Einsatzfahrzeuge und Ausrüstung erkunden und einfache Situationen rund um Brand- und Notfallverhalten üben. Damit möchten wir schon früh das Bewusstsein für Sicherheit stärken und den Kindern zeigen, dass die Feuerwehr für alle da ist.

Migloa Bergteifln

Die Krampusse erwachen...

Wenn die Tage kürzer werden, Nebel über das Land zieht und die kalte Jahreszeit Einzug hält, beginnt auch für uns wieder eine besondere Zeit: die Zeit der Krampusse und alten Bräuche. Bevor die wilden Gestalten ihre Masken aufsetzen und die Glocken erklingen, laden wir am 25. Oktober zum gemütlichen Kastanienbraten in unseren Vereinsraum ein. Bei heißen Kastanien, guter Stimmung und geselligem Beisammensein wollen wir gemeinsam in die bevorstehende Krampus-Saison starten.

Dann wird es laut am Marktplatz: Am 20. November veranstalten wir unseren 1. Krampuslauf! Rund 300 Krampusse werden mit geschnitzten Masken, schweren Glocken und beeindruckenden Gewändern den Marktplatz in eine schaurig-schöne Kulisse verwandeln. Wenn das Schellen der Glocken durch die Nacht hallt und die Krampusse durch den Ort ziehen, erwartet die Besucher ein Spektakel, das man so schnell nicht vergisst.

Auch der Nikolausbesuch bei den Familien darf natürlich nicht fehlen. Unsere Hausbesuche finden von 4. bis 6. Dezember statt. Wer die Krampusse zu sich nach Hause holen möchte, kann sich bis spätestens 28. November anmelden. Wir freuen uns auf eine eindrucksvolle Saison, viele Besucher und darauf, gemeinsam mit euch Tradition, Brauchtum und die Faszination der Krampusse lebendig zu halten.

Sport im Ort

Die Sportvereine der Gemeinde berichten.

WINTERSPORTVEREIN

Für die heurige Rollenrodelsaison musste unser Team einige lange Wegstrecken auf sich nehmen, die jedoch mit großen Erfolgen belohnt wurden.

Medaillen. Bei der Österreichischen Meisterschaft in Bludenz (V) konnten durch Leopold Grasch (Bronze) und Valentina Grasch (Silber und Bronze) mehrere Medaillen eingeheimst werden.

Austria-Cup. Noch erfolgreicher waren die Austria-Cup-Rennen im nahegelegenen Tyrnau-Nechnitz (ST). Jeweils zwei Siege für Leopold und Valentina Grasch in ihren Klassen sowie drei 3. Plätze durch Konstantin und Johann Grasch waren die starke Bilanz unserer WSV-Sportler. Abgerundet wurde das starke Mannschaftsergebnis durch zwei 4. Plätze von Jugendfahrerin Rebecca Frambach.

Europameisterschaft. Zum Saisonabschluss stand die Europameisterschaft in Unterammergau (D) als Höhepunkt an. Und auch hier zeigten unsere Rodler wieder sehr starke Leistungen! Leopold Grasch wurde in der Schülerklasse Zweiter, Johann Grasch belegte bei den Masters den 5. Platz. Überstrahlt wurden diese Ergebnisse durch Valentina Grasch, die den Großen Preis von Europa in der Juniorenklasse für sich entschied und in der Gesamtwertung aller Damen (als 14-Jährige!) als Vierte nur ganz knapp eine EM-Medaille verpasste!

Viele Stockerlplätze und Medaillen für die WSV-Rodler.

Der Wintersportverein gratuliert seinen Sportlern zu diesen Top-Leistungen und dankt dem Betreuer- und Trainerteam rund um Karl Hartinger für die tatkräftige Unterstützung!

FUSSBALLCLUB

Der Ball rollt wieder.

Ende August startete unsere Kampfmannschaft in die Saison 2026/27. Mit einigen neuen Spielern wurde die neue Saison in Angriff genommen. Unsere Heimspielstätte ist heuer der Sportplatz in Mettersdorf bei Stainz. Nach einigen Arbeiten an Platz und Gebäude während der Sommerpause konnten wir den Spielbetrieb aufnehmen. Außerdem ist der Platz die Spielstätte einiger unserer Jugendmannschaften. Durch die Arbeiten konnte der Platz für die Jugend nachhaltig aufgewertet werden. Heuer wurde außerdem eine 1B-Mannschaft gemeinsam mit Preding im 1B-Bewerb gemeldet. Dort sollen unsere jungen Spieler Praxis sammeln und auf den Einsatz in unseren Kampfmannschaften vorbereitet werden. Heimstätte der 1B-Mannschaft ist Preding.

Auf der über 90 km/h schnellen EM-Strecke in Unterammergau.

Jugend. Im Jugendbereich dürfen wir in der Spielgemeinschaft mittlerweile rund 200 Kinder betreuen. Dafür steht uns ein Trainerteam von knapp 25 Trainern zur Verfügung. In dieser Saison sind 11 Mannschaften (U7-U15), davon 3 Mädchenmannschaften, gemeldet. Erstmals treten die Mädchen der U12 und U16 im reinen Mädchenbewerb an. Außerdem durften wir heuer, erstmals seit Gründung der Spielgemeinschaft, unsere U14 in der Leistungsklasse melden. Wir wünschen allen Mannschaften eine erfolgreiche und verletzungsfreie Saison.

Sportplatzbau. Auch auf unserem Sportplatz geht es voran. Die Bauarbeiten laufen auf Hochtouren. Der Platz und das Sporthaus nehmen bereits Formen an.

Veranstaltung. Am 25. Oktober veranstalten wir in der ESV-Halle Mettersdorf ein Preisschnapsen. Wir würden uns über euer Kommen freuen.

Zum Abschluss möchten wir uns bei allen Unterstützern bedanken und freuen uns darauf, euch in Mettersdorf begrüßen zu dürfen.

In memoriam

Im September musste die Marktgemeinde St. Nikolai i. S. Abschied von zwei verdienten Persönlichkeiten nehmen.

Mit **Monika Aistleitner** verlieren wir eine Unterstützerin der Städtepartnerschaft mit Loro Piceno der ersten Stunde. Als Tochter des Gründervaters und ehemaligen Bürgermeisters Erwin Aistleitner war sie von Anfang an - auch aufgrund ihrer Sprachkenntnisse - ein wichtiges Bindeglied zwischen den beiden Gemeinden.

Als Kaufmann war **Josef Deixelberger** jahrzehntelang der wichtigste Nahversorger in unserer Gemeinde. Gemeinsam mit seiner Gattin führte er das ADEG-Kaufhaus Deixelberger als feste Institution im Dorfleben.

Die Marktgemeinde St. Nikolai i. S. wird den beiden Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Montags ist Zeit für neue Ideen!

Damit wir Sie an den übrigen Tagen weiter mit besonderen Kreationen, frischen Inspirationen und viel Liebe zum Detail begeistern können, bleibt unser Geschäft ab sofort montags geschlossen.

Unsere neuen Öffnungszeiten:

DIENSTAG – FREITAG
8.00 bis 12.00 Uhr & 14.00 bis 18.00 Uhr

SAMSTAG
8.00 bis 12.00 Uhr

STANDESAMT

In der Bevölkerung von St. Nikolai i. S. gibt es immer wieder Meilensteine und glückliche Ereignisse zu feiern – zum Beispiel Hochzeiten, Jubiläen oder Familienzuwachs. Manchmal sind aber auch traurige Anlässe wie Todesfälle zu berichten. Mit dieser kleinen Chronik halten wir Sie auf dem Laufenden.

Geburten

Magdalena Schönegger
Lamperstätten

Flora Fruhmann
Lamperstätten

Milan Leandro Winter
Unterjahring

Petra-Mara Popa
St. Nikolai i. S.

Felix Jonas Rotter
Mollitsch

Sterbefälle

Dr. Dimitrios Missios
86 Jahre, Lamperstätten

Gabriele Kohlhofer
82 Jahre, Lamperstätten

Emma Mandl
87 Jahre, Grötsch

Josef Deixelberger
76 Jahre, St. Nikolai i. S.

Sophie Arnfelser
77 Jahre, Mitteregg

Franz Hermann
68 Jahre, Flamberg

Monika Aistleitner
76 Jahre, St. Nikolai i. S.

Maria Theresia Potocnik
72 Jahre, ehem. Flamberg

Theresia Draxler
85 Jahre, ehem. Flamberg

Wir gratulieren zum Geburtstag

Thekla Schrotter
100 Jahre, Lamperstätten

Regina Maria König
85 Jahre, Lamperstätten

Josef Kupka
80 Jahre, Flamberg

Maria Fürnschuß
85 Jahre, Mitteregg

Josef Petek
80 Jahre, Am Nepomuk I

Gertrude Tschaschl
80 Jahre, Am Nepomuk I

Ing. Günther Dörr
75 Jahre, Grötsch

August Hanschek
75 Jahre, Am Nepomuk I

Franz Pracher
75 Jahre, Mollitsch

Brigitte Pregetter
75 Jahre, Am Nepomuk I

Ludwig Herko
75 Jahre, Waldschach

Ingrid Gürtl
75 Jahre, St. Nikolai i. S.

Pauline Holzer
75 Jahre, Lamperstätten/S.

Franz Peter
75 Jahre, Flamberg

Josef Florian
75 Jahre, Flamberg

Eheschließungen

Nina Haberl & André Zweidick
Oberjahring

Bettina Korb & Dietmar Paulus
Waldschach

Eiserne Hochzeit

Gertrude & Oskar Weber
Grötsch

Eheschließungen

Tanja Aldrian & Christoph Reiterer
Petzles

Michelle Kriebernegg & Patrick Simbürger
Oberjahring

Die nächste Ausgabe des St. Nikolaier GemeindeKuriers erscheint zu Weihnachten 2026.
Redaktionsschluss: 27.11.2026

Diese und noch viele weitere Veranstaltungen finden Sie auf unserer Gemeinde-App!

Veranstaltungen

Events rund um Brauchtum, Feste, Sport & Familie

So. 25. Oktober 2026	**Kastanienbraten** Nikolaier Bergteifln, Vereinsraum (hinter ehem. RAIBA)
So. 25. Oktober 2026	**Preisschnapsen** Fußballclub, ESV-Halle Mettersdorf
Mo. 26. Oktober 2026	**Gemeinde-Wandertag** Marktgemeinde, Marktplatz
Fr. 06. November 2026	**After Work Drinks** Destillerie Aeijst, Winzer- und Naturparkhaus
06. & 07. November 2026	**Herbstkonzerte "Bella Italia"** Musikverein, Mehrzwecksaal
So. 15. November 2026	**Heldenehrung** ÖKB, Kriegerdenkmal
Fr. 20. November 2026	**Krampuslauf** Nikolaier Bergteifln, Marktplatz
21./27. November 2026	**Advent Dinner Show** Weingartenhotel Harkamp
Sa. 28. November 2026	**Nikolaier Advent** Veranstaltungsverein, Marktplatz
Fr. 04. Dezember 2026	**After Work Drinks** Destillerie Aeijst, Winzer- und Naturparkhaus
04.-06. Dezember 2026	**Der Nikolaus kommt - Hausbesuche** Nikolaier Bergteifln
05./08./12./18. Dez. 2026	**Advent Dinner Show** Weingartenhotel Harkamp
Sa. 05./12./19. Dez. 2026	**Nikolaier Advent** Veranstaltungsverein, Marktplatz
Mi. 30. Dezember 2026	**Bauernsilvester** Landjugend, Marktplatz